

**Uchwała Nr XXXIV/222/13
Rady Gminy Dobrzyca
z dnia 18 kwietnia 2013 r.**

**w sprawie podjęcia współpracy ze słowackimi Gminami Spissky Hrusov,
Olcnava, Slatvina i Vitkovce.**

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 12a z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 r., Nr 142, poz. 1591 ze zm.) uchwala się, co następuje:

§ 1.

Wyraża się zgodę na podjęcie współpracy ze słowackimi Gminami Spissky Hrusov, Olcnava, Slatvina i Vitkovce.

§ 2.

Akceptuje się treść umowy w sprawie partnerskiej współpracy oraz deklaracji współpracy pomiędzy słowackimi Gminami: Spissky Hrusov, Olcnava, Slatvina i Vitkovce oraz polskimi Gminami: Chocz, Czermin i Dobrzyca, które stanowią załącznik do niniejszej uchwały.

§ 3.

Wykonanie uchwały powierza się Przewodniczącemu Rady i Wójtowi Gminy Dobrzyca.

§ 4.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący
Rady Gminy

Witalis Potrolniczak



DEKLARACJA WSPÓŁPRACY

Słowackie Gminy: Olcnavá, Slatvina, Vitkovce i Spisský Hrušov oraz polskie Gminy: Chocz, Czermin i Dobrzyca deklarują chęć nawiązania partnerskiej współpracy.

W dniu dzisiejszym uroczyście zobowiązujemy się do podjęcia wspólnego wysiłku w celu budowania, umacniania i zachowania więzi przyjaźni oraz partnerskiej współpracy pomiędzy naszymi gminami. Uwzględniając odrębność kulturową obu państw i respektując polityczne, religijne i społeczne poglądy, podejmujemy deklarację współpracy w celu rozwijania dalszych wzajemnych kontaktów na zasadach partnerstwa.

Wyrażamy także gotowość do wymiany doświadczeń i wiedzy w miarę swoich możliwości.

Wspierana będzie głównie wymiana młodzieży oraz zawieranie przyjaźni pomiędzy mieszkańcami gmin podpisujących niniejszą Deklarację, podczas kontaktów społecznych, religijnych, kulturalnych, sportowych i turystycznych.

Wyrażamy nadzieję, że niniejsza Deklaracja pozwoli na wzajemne zbliżenie się narodów Europy oraz ułatwi dalszy harmonijny i owocny rozwój naszej współpracy dla dobra społeczności naszych gmin.

Dobrzyca, dnia 15.10.2012r.

Jaroslav Salaj

Starosta Obce Olcnavá

Marian Wielgosik

Wójt Gminy Chocz

Vladislav Vrabel

Starosta Obce Slatvina

Sławomir Spychaj

Wójt Gminy Czermin

Jozef Olejnik

Starosta Obce Vitkovce

Elena Frankova

Starosta Obce Spisský Hrušov

Jarosław Pietrzak

Wójt Gminy Dobrzyca

Przewodniczący
Rady Gminy

Witalis Półkolniczak



UMOWA

w sprawie partnerskiej współpracy pomiędzy

**Słowackimi Gminami: Olcava, Slatvina, Vítkovce i Spišský Hrušov
oraz polskimi Gminami: Chocz, Czermin i Dobrzyca**

**Wymienione wyżej Gminy postanawiają nawiązać partnerską współpracę opartą
na następujących zasadach:**

§ 1

Celem partnerstwa jest przyjacielska, równoprawna współpraca wszystkich partnerów polegająca na wymianie doświadczeń komunalno-politycznych podczas spotkań przedstawicieli władz lokalnych, samorządów, szkół, organizacji społecznych, grup zawodowych i lokalnej społeczności.

§ 2

Będziemy dążyć do jak najlepszego wzajemnego poznania się, zrozumienia i nawiązywania przyjaźni stwarzając warunki do licznych kontaktów zawodowych i osobistych przedstawicieli poszczególnych grup zawodowych i społecznych.

§ 3

Dzięki wzajemnemu poznawaniu się społeczeństw i zbliżaniu narodów, współpraca nasza powinna przyczynić się do budowania lepszej, stabilnej, silnej gospodarczo i politycznie Zjednoczonej Europy.

§ 4

W ramach wzajemnych kontaktów omawiane będą i podejmowane próby wspólnego rozwiązywania problemów, a także przygotowywane i realizowane będą wspólne projekty w następujących obszarach tematycznych:

- kultura,
- edukacja szkolna i przedszkolna,
- samorząd lokalny,
- ochrona zdrowia i niepełnosprawność,
- opieka społeczna,
- rolnictwo i leśnictwo,
- ochrona środowiska,
- przedsiębiorczość lokalna,
- ochotnicze straże pożarne i organizacje społeczne,
- sport i turystyka.

§ 5

Stopień intensywności związków partnerskich będzie uzależniony od zaangażowania się instytucji, zorganizowanych grup społecznych i osób prywatnych stron.

§ 6

Mając na uwadze powyższe starać się będziemy, aby podpisana w dniu dzisiejszym umowa przyniosła wszystkim stronom wiele korzyści w postaci nawiązania przyjaźni i sympatii wśród ludności naszych gmin, poznania i zrozumienia historii, kultury, języka partnera, a także pomogło w rozwiązywaniu konkretnych problemów.

§ 7

Niżej podpisana umowa zawarta jest na czas nieokreślony.

§ 8

Organy stanowiące wszystkich partnerów akceptują warunki współpracy zgodnie z treścią niniejszej umowy.

.....

Jaroslav Salaj

Starosta Obce Olcnava

Vladislav Vrábel

Starosta Obce Slatvina

Jozef Olejník

Starosta Obce Vitkovce

Elena Franková

Starosta Obce Spisski Hrusov

Marian Wielgosik

Wójt Gminy Chocz

Sławomir Spychaj

Wójt Gminy Czermin

Jarosław Pietrzak

Wójt Gminy Dobrzyca

Przewodniczący
Rady Gminy

Witalis Póhlniczak